

by

PHILIPS



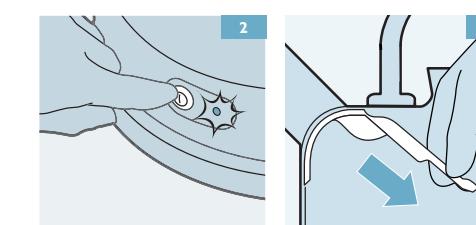
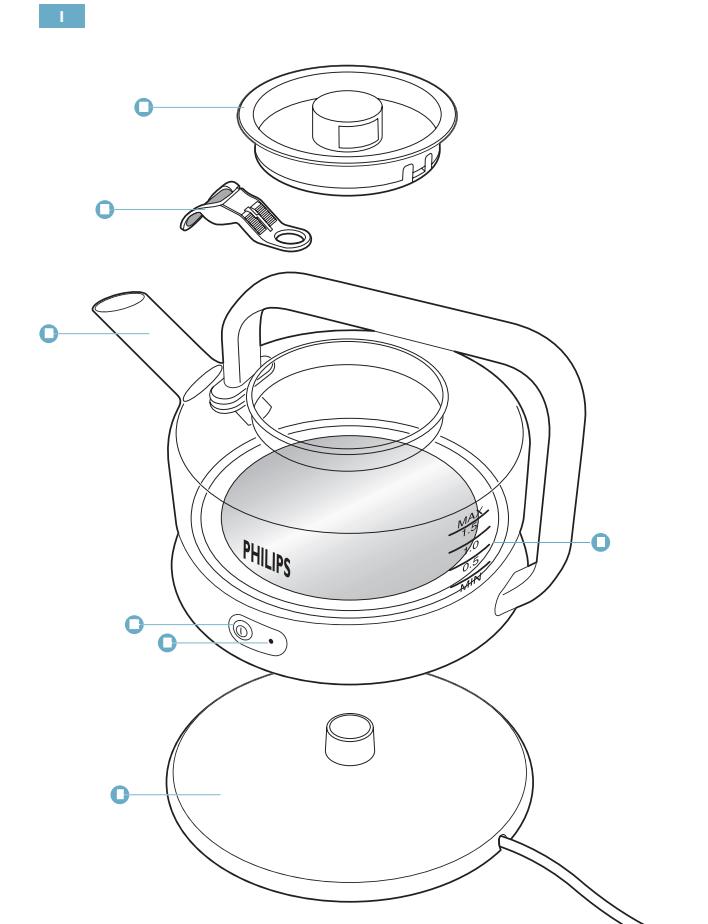
Water Kettle HD3004

PHILIPS



www.philips.com

4222 001 95921

100% recycled paper
100% papier recyclé

- 4 Druk op de aan/uitknop.
- De waterkoker begint op te warmen.
- Het indicatielampje gaat aan (fig. 2).
- De waterkoker schakelt automatisch uit zodra het water het kookpunt heeft bereikt.

5 U kunt het kookproces onderbreken door op de aan/uitknop te drukken.

Pas op: de glazen behuizing van de waterkoker wordt heet!

Schoonmaken

- 1 Haal de stekker uit het stopcontact.
- 2 Maak de buitenkant van het apparaat schoon met een vochtige doek.
- 3 Reinig het deksel en het kalkfilter in warm water met een beetje afwasmiddel of in de afwasmachine.
- 4 Volg de instructies in het hoofdstukje 'Ontkalken' om de binnenkant van de waterkoker te reinigen.

Gebruik geen schuurmiddelen, schuursponzen en dergelijke om het apparaat schoon te maken.

Dompel de waterkoker en de voet niet in water of een andere vloeistof.

Ontkalken

Regelmatig ontkalken verlengt de levensduur van het apparaat.

Bij normaal gebruik (tot 5 keer per dag), wordt u aangeraden de volgende ontkalkingsfrequentie aan te houden:

- één keer per maand als u hard water gebruikt (meer dan 18° DH);
- één keer per 3 maanden als u zacht water gebruikt (tot 18° DH).

Vraag uw waterleidingbedrijf naar informatie over de waterhardheid in uw woongebied.

U kunt de waterkoker ook vaker schoonmaken om deze er op zijn best uit te laten zien.

1 Vul de waterkoker tot driekwart van het aangegeven maximumniveau met water en breng het water aan de kook.

2 Voeg, nadat de waterkoker is afgeslagen, schoonmaakzijn (8% azijnzuur) of een geschilderde ontkalker toe tot het aangegeven maximumniveau.

3 Laat het water met de azijn een nacht in de waterkoker staan.

4 Schenk het apparaat leeg en spoel de binnenzijde goed uit.

Herhaal deze procedure als er nog steeds kalk in de waterkoker zit.

Het kalkfilter schoonmaken

Kalk kan verschillende kleuren hebben. Dit is niet schadelijk voor uw gezondheid maar uw drank kan er een poedering smaken door krijgen. Het kalkfilter voor komt dat er kalkdeeltjes in uw drank terecht komen. Maak het filter regelmatig schoon.

1 Verwijder het deksel.

Het deksel kunt u verwijderen door de twee knoppen op het deksel tegelijkertijd in te drukken en het deksel dan omhoog te trekken.

2 Verwijder het filter.

Het kalkfilter kunt u verwijderen door het uit de houder te trekken (fig. 3).

3 Reinig het filter door het onder de kraan af te spoelen. Indien nodig kunt u een zacht nylon borstel gebruiken.

Het kalkfilter mag ook in de afwasmachine gereinigd worden.

U kunt het kalkfilter ook op dezelfde manier als de waterkoker schoonmaken.

4 Laat het filter weken in een kopje warm water met een beetje schoonmaakzijn of een geschilderde ontkalker.

5 Neem het filter uit het kopje en spoel het grondig af.

Vervanging

Snoer

Als het snoer van dit apparaat beschadigd is, mag het uitsluitend worden vervangen door een door Philips geautoriseerd servicecentrum.

Kalkfilter

Nieuwe filters voor uw Glass by Philips waterkoker zijn verkrijgbaar bij het dichtbijzijnde Philips servicecentrum onder typenummer HD4979.

Informatie & service

Als u informatie nodig heeft of als u een probleem heeft, bezoek dan de Philips Website www.philips.com, of neem contact op met het Philips Customer Care Centre in uw land (u vindt het telefoonnummer in het 'worldwide guarantee' vouwblad). Als er geen Customer Care Centre in uw land is, ga dan naar uw Philips dealer of neem contact op met de afdeling Service van Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

ENGLISH

Introduction

Dear Customer: congratulations on acquiring this new Glass by Philips Kettle. The entire body of your new Glass by Philips kettle is made of glass. This gives your kettle a beautiful transparent look and makes boiling water a fascinating event. This kettle is also very energy-efficient and keeps your drinks free of scale.

Important

Please read these instructions for use carefully before using the kettle and save them for future reference.

- This kettle is only intended for boiling water. Do not put any other ingredients in the appliance, as this may lead to a hazardous situation.
- Check if the voltage indicated on the kettle corresponds to the mains voltage in your home before you connect the appliance.
- Never fill the kettle beyond the maximum level indication. If the kettle has been overfilled, there is a risk that boiling water will be ejected from the spout.
- Never fill the kettle below the minimum level to prevent the kettle from boiling dry.
- Some condensation may appear on the base of the kettle. This is perfectly normal and does not mean that the kettle has any defects.
- Depending on the hardness of the water in your area, small spots may appear on the heating element of your kettle when you use it. This phenomenon is the result of scale build-up on the heating element and on the inside of the kettle over time. The harder the water, the faster scale will build up. Scale can occur in different colours. Although scale is harmless to your health, too much scale can affect the performance of your kettle. Please follow the instructions for descaling the kettle given in this leaflet.
- Keep the kettle and its cord well out of the reach of children and do not let them play with the appliance. Prevent children from pulling at the mains cord. Do not let the mains cord hang over the edge of the worktop.

Excess cord can be stored around the base of the kettle.

► Boiling water can cause serious burns. Please take care when the kettle contains hot water.

► Be careful when you remove the lid immediately after the water has boiled, as hot steam will come out of the kettle.

► Only use the kettle in combination with its original base.

► Do not place the kettle on a hot surface.

► Do not immerse the kettle or its base in water or any other liquid.

► Never use the kettle if the mains plug, the mains cord or the appliance itself is damaged. If the kettle is damaged in any way, it must always be repaired by Philips or a service centre authorised by Philips, as special tools and/or parts are required.

► Avoid touching the glass, as the kettle gets hot when it is boiling water. Only touch the on/off switch and lift the kettle by its handle.

General description (fig. 1)

- A On/off switch
- B Pilot light
- C Safety lid
- D Spout
- E Water-level indicator
- F Base
- G Scale filter

Boil-dry protection

The heating element of your kettle is protected by a safety cut-out device. This device will automatically switch the kettle off if it is accidentally switched on when there is no water or not enough water in it. In this case the pilot light will blink and the kettle will be switched off automatically after approximately 5 minutes. If this has happened, lift the kettle from its base to reset the boil-dry protection. Then the kettle is ready for use again.

Using the kettle

1 Place the base of the kettle on a flat surface and put the plug in the wall socket.

2 You can fill the kettle through the spout or by removing the lid.

If you choose to remove the lid, press the two release keys on the lid simultaneously and pull the lid upwards.

3 Put the kettle on the base.

If you have removed the lid, place it in the opening and press it shut. You will hear a click.

4 Press the on/off switch.

The kettle starts heating up.

The pilot light goes on (fig. 2).

The kettle switches off automatically when the water has reached boiling point.

5 You can interrupt the boiling process by pressing the on/off switch.

Be careful, the body of the glass kettle becomes hot!

Cleaning

1 Remove the plug from the wall socket.

2 Clean the outside of the appliance with a moist cloth.

3 Clean the lid and the scale filter in warm water with some washing-up liquid or in the dishwasher.

4 To clean the inside of the kettle, follow the instructions in the 'Descaling' chapter.

Do not use any abrasive cleaning agents, scourers, etc. to clean the kettle.

Do not immerse the kettle or its base in water or any other liquid.

Descaling

Regular descaling will prolong the life of your kettle.

In case of normal use (up to 5 times a day):

- Once every month, if you are using hard water (i.e. with a hardness over 18° DH);
- Once every 3 months if you are using soft water (i.e. with a hardness up to 18° DH).

Turn to your local water board for information about the water hardness in your area. You may wish to descale your kettle more often to keep it looking its very best.

1 Fill the kettle with water up to three-quarters of the maximum level indication and press the on/off switch.

2 After the kettle has switched itself off, add white vinegar (8% acetic acid) or an appropriate descaler up to the maximum level indication.

3 Leave the solution in the kettle overnight.

4 Empty the kettle and rinse the inside thoroughly.

5 Repeat this procedure if there is still some scale left in the kettle.

Cleaning the filter

Scale is not harmful to your health and it can occur in different colours, but it may give your drink a powdery taste. The scale filter prevents scale particles from ending up in your drink. Clean the filter regularly.

1 Remove the lid.

You can remove the lid by pressing the two release keys on the lid simultaneously and pulling the lid upwards.

2 Remove the filter.

You can remove the filter by gently pulling it out of its holder (figure 3).

3 Clean the filter by rinsing it under a running tap. If necessary, you can use a soft nylon brush.

The scale filter can also be cleaned in the dishwasher.

You can also clean the filter by descaling it in the same way as the kettle.

4 Let the filter soak in a cup of warm water with some white vinegar or an appropriate descaler.

5 Take the filter out of the cup and rinse it thoroughly.

Replacement

Cord

If the mains cord of this kettle is damaged, it must always be replaced by a service centre authorised by Philips.

Scale filter

Replacement filters for your Glass by Philips kettle can be purchased from your local Philips service centre under type number HD4979.

Information & service

If you need information or if you have a problem, please visit the Philips Web site at www.philips.com or contact the Philips Customer Care Centre in your country (you will find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Customer Care Centre in your country, turn to your local Philips dealer or contact the Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

DEUTSCH

Einführung

Sehr geehrte Kunde, wir beglückwünschen Sie zu Ihrem neuen Wasserkocher aus der Serie Glass by Philips.

Die gesamte Kette dieses Wasserkochers der Serie Glass by Philips besteht aus Glas. Der Wasserkocher ist also transparent und macht das Kochen von Wasser zu einem faszinierenden Erlebnis. Gleichzeitig arbeitet er sehr energiesparend und hält Ihre Getränke frei von Kalk.

Wichtig

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig, bevor Sie den Wasserkocher benutzen. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung auf, um später nachschlagen zu können.

- Der Kessel dient ausschließlich dem Kochen von Wasser. Füllen Sie keine anderen Substanzen in das Gerät, um Gefahren zu vermeiden.
- Prüfen Sie vor dem Anschließen des Geräts, ob die auf dem Wasserkocher angegebene Spannung der Netzspannung in Ihrem Haus entspricht.

Füllen Sie den Wasserkocher höchstens bis zur Maximalmarkierung. Wird mehr Wasser eingefüllt, besteht die Gefahr, dass kochendes Wasser aus dem Ausguss läuft.

Achten Sie beim Befüllen darauf, dass der Mindeststand erreicht wird, damit der Wasserkocher nicht "trocken" arbeitet.

Hinweis: Am Boden des Geräts kann sich etwas Kondenswasser niederschlagen. Das ist völlig normal und kein Zeichen für einen Defekt.

In Abhängigkeit von der Wassersärche in Ihrer Region können sich bei der Benutzung des Wasserkochers kleine Ablagerungen auf dem Heizelement bilden. Diese Ablagerungen bestehen aus Kalk, der sich im Lauf der Zeit auf dem Heizelement und im Inneren des Wasserkochers absetzt. Je härter das verwendete Wasser, desto schneller bilden sich diese Ablagerungen. Die

Ablagerungen können unterschiedliche Farben aufweisen. Der Kalk ist nicht gesundheitsschädlich, kann aber die Leistung des Wasserkochers beeinträchtigen. Beachten Sie die Anweisungen in dieser Broschüre zum Entkalken des Geräts.

- Achten Sie darauf, dass sich Wasserkocher und Netzkabel außerhalb der Reichweite von Kindern befinden, damit diese nicht mit dem Gerät spielen können. Lassen Sie Kinder nicht am Netzkabel ziehen. Das Netzkabel darf nicht über die Kante der Arbeitsplatte hängen.

Überschüssiges Kabel kann um die Basis des Wasserkochers gewickelt werden.

- Mit kochendem Wasser können Sie sich verbrennen. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn der Wasserkocher heißes Wasser enthält.

► Seien Sie vorsichtig, wenn Sie den Deckel unmittelbar nach dem Kochen abnehmen. Heißer Dampf kann austreten.

- Benutzen Sie den Wasserkocher nur mit dem dazu gehörigen Basisteckdose.

► Stellen Sie den Wasserkocher nicht auf heiße Flächen.

ESPAÑOL

Introducción

Estimado cliente: Felicidades por adquirir la nueva hervidora Glass de Philips. El cuerpo de la nueva hervidora Glass de Philips está hecho de cristal. Esto da a su hervidora un atractivo aspecto transparente y hace que hervir agua se convierta en una experiencia fascinante. Esta hervidora es además de bajo consumo y mantiene las bebidas libres de cal.

Importante

Antes de utilizar la hervidora, lea detenidamente estas instrucciones y conservelas por si necesitara consultarlas en el futuro.

- Esta hervidora está diseñada únicamente para hervir agua. No eche ningún otro ingrediente en el aparato ya que podría provocar situaciones peligrosas.
- Antes de conectar el aparato, compruebe si el voltaje indicado en la hervidora se corresponde con el de su hogar.
- Nunca llene la hervidora por encima de la indicación de nivel máximo. Si la hervidora de agua se llena en exceso, existe el riesgo de que el agua hirviendo salga despedida por la boquilla.
- Nunca llene la hervidora por debajo de la indicación de nivel mínimo para evitar que hierva en seco.
- Puede aparecer alguna condensación sobre la base de la hervidora de agua. Esto es perfectamente normal y no significa que el aparato esté defectuoso.
- Dependiendo de la dureza del agua de su zona, pueden aparecer pequeñas manchas en el elemento calefactor de la hervidora cuando la utilice. Esto se debe a la cal que se forma en el elemento calefactor y en el interior de la hervidora con el paso del tiempo. Cuanto más dura sea el agua, más rápido se formará la cal. Puede aparecer cal de diferentes colores. Aunque la cal no es dañina para la salud, la acumulación excesiva de cal puede afectar al funcionamiento de la hervidora. Por favor, siga las instrucciones que se adjuntan en este folleto para descalcificar la hervidora.
- Mantenga la hervidora y el cable lejos del alcance de los niños y no les deje jugar con el aparato. Evite que los niños tiren del cable. No deje el cable colgando de la encimera.
- El cable que sobre puede enrollarlo en la base de la hervidora.
- El agua hirviendo puede causar quemaduras graves. Tenga cuidado cuando haya agua caliente en la hervidora.
- Tenga cuidado al quitar la tapadera justo después de que el agua haya hervido, ya que saldrá vapor caliente de la hervidora.
- Utilice la hervidora solo con su base original.
- No coloque la hervidora sobre una superficie caliente.
- No sumerja la hervidora o su base en agua u otro líquido.
- No utilice nunca la hervidora si la clavija, el cable o el aparato están dañados. Si la hervidora está deteriorada, sólo la podrán reparar Philips o un centro de servicio técnico de Philips, ya que se necesitan herramientas y/o piezas especiales.
- Evite tocar el cristal, ya que la hervidora se calienta cuando está en funcionamiento. Toque únicamente el interruptor de Marcha/Parada y sujetela la hervidora por el asa.

Descripción general (fig. 1)

- A Interruptor de Marcha/Parada (On/Off) ①
- B Lámpara piloto
- C Tapa de seguridad
- D Boquilla de salida
- E Indicador del nivel de agua
- F Base
- G Filtro anticalcar

Protección contra el calentamiento en seco

El elemento calefactor de la hervidora está protegido por un dispositivo de desconexión de seguridad. El dispositivo desconecta automáticamente la hervidora si se conecta accidentalmente cuando no tiene agua o agua suficiente. En este caso, la lámpara piloto parpadeará y la hervidora se apagará automáticamente al cabo de unos 5 minutos. Si esto ocurre, retire la hervidora de la base para volver a activar la protección contra el calentamiento en seco. Después, podrá volver a utilizar la hervidora de nuevo.

Cómo usar la hervidora de agua

- 1 Coloque la base de la hervidora sobre una superficie plana y enchufe el aparato a la red.
- 2 Puede llenar la hervidora por la boquilla o quitando la tapadera. Si decide quitar la tapadera, presione a la vez los dos botones de liberación de la tapadera y levántela.
- 3 Coloque la hervidora sobre la base. Si quite la tapadera, colóquela en la apertura y enciéjala. Oírá un clic.
- 4 Presione el interruptor de Marcha/Parada.
 - La hervidora empieza a calentarse.
 - Se enciende la lámpara piloto (fig. 2).
 - La hervidora se apaga automáticamente cuando el agua ha alcanzado su punto de ebullición.
- 5 Si presiona el interruptor de Marcha/Parada (On/Off), puede parar el proceso de ebullición.

Cuidado: el cristal de la hervidora se calienta.

Limpieza

- 1 Desenchufe el aparato de la red
- 2 Limpie el aparato por fuera con un paño húmedo.
- 3 Limpie la tapadera y el filtro anticalcar con agua tibia y un poco de detergente o en lavavajillas.
- 4 Para limpiar el interior de la hervidora, siga las instrucciones del capítulo "Cómo descalcificar".

No utilice ningún agente limpiador abrasivo, desengrasantes, etc., para limpiar la hervidora.

No sumerja la hervidora o su base en agua u otro líquido.

Cómo descalcificar

- Si elimina la cal de forma regular, alargará la vida útil de la hervidora. En caso de uso normal (hasta 5 veces al día):
 - Una vez al mes si utiliza agua dura (es decir, con una dureza superior a 18° DH);
 - Una vez cada tres meses si utiliza agua blanda (es decir, con una dureza de hasta 18° DH).Consulte a la compañía suministradora de agua para obtener información sobre la dureza del agua en su región. Puede que deseé descalcificar la hervidora más a menudo para que siempre esté perfecta.
- 1 Llene la hervidora con agua hasta tres cuartas partes de la indicación de nivel máximo y presione el interruptor de Marcha/Parada.
 - 2 Cuando la hervidora se haya apagado automáticamente, añada vinagre blanco (8% ácido acético) o un descalcificador adecuado hasta la indicación de nivel máximo.
 - 3 Deje la solución en la hervidora durante toda la noche.
 - 4 Vacíe la hervidora y enjuague bien el interior.
 - 5 Repita este proceso si aún queda cal en la hervidora.

Cómo limpiar el filtro

- La cal no es perjudicial para la salud y puede presentarse en diferentes colores, pero puede proporcionar a las bebidas cierto sabor a polvo. El filtro anticalcar evita que las partículas de cal lleguen a la bebida. Limpie con regularidad el filtro.
- 1 Quite la tapadera. Puede quitar la tapadera presionando simultáneamente los dos botones de liberación y levantando la tapadera.
 - 2 Saque el filtro. Puede quitar el filtro tirando con suavidad del soporte (figura 3).
 - 3 Limpie el filtro enguagándolo debajo del grifo. Si fuera necesario, puede utilizar un cepillo de nylon suave.

También puede limpiar el filtro descalcificándolo de la misma forma que la hervidora.

- 4 Deje en remojo el filtro en una taza con agua tibia y vinagre o con un descalcificador adecuado.
- 5 Saque el filtro de la taza y escúrralo.

Sustitución

- Cable Si el cable de la hervidora está dañado, debe ser sustituido siempre por un centro de servicio autorizado de Philips.
- Filtro anticalcar Los filtros de repuesto para la hervidora Glass de Philips están disponibles en su centro de servicio de Philips con el modelo HD4979.

Información y servicio

Si necesita información o si tiene algún problema, visite la página Web de Philips en www.philips.com o póngase en contacto con el Servicio Philips de Atención al Cliente de su país (encontrará el número de teléfono en el folleto de la Garantía Mundial). Si en su país no hay Servicio Philips de Atención al Cliente, diríjase a su distribuidor local Philips o póngase en contacto con el Service Department de Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

ITALIANO

Introduzione

Caro Cliente, ci congratuliamo con lei per aver acquistato il nuovo Bollitore Glass da Philips.

L'intero corpo del vostro nuovo Bollitore Glass di Philips è realizzato in vetro, per conferire all'apparecchio uno splendido look trasparente e per trasformare l'ebollizione dell'acqua in un evento affascinante. Questo bollitore permette anche di risparmiare energia e vi impedirà di bere bevande con il sapore del calcare.

Importante

Prima di usare l'apparecchio, vi preghiamo di leggere con attenzione le istruzioni e di conservarle per eventuali riferimenti futuri.

- Questa hervidora está diseñada únicamente para hervir agua. No eche ningún otro ingrediente en el aparato ya que podría provocar situaciones peligrosas.
- Antes de conectar el aparato, compruebe si el voltaje indicado en la hervidora se corresponde con el de su hogar.
- Nunca llene la hervidora por encima de la indicación de nivel máximo. Si la hervidora de agua se llena en exceso, existe el riesgo de que el agua hirviendo salga despedida por la boquilla.
- Nunca llene la hervidora por debajo de la indicación de nivel mínimo para evitar que hierva en seco.
- Puede aparecer alguna condensación sobre la base de la hervidora de agua. Esto es perfectamente normal y no significa que el aparato esté defectuoso.
- Dependiendo de la dureza del agua de su zona, pueden aparecer pequeñas manchas en el elemento calefactor de la hervidora cuando la utilice. Esto se debe a la cal que se forma en el elemento calefactor y en el interior de la hervidora con el paso del tiempo. Cuanto más dura sea el agua, más rápido se formará la cal. Puede aparecer cal de diferentes colores. Aunque la cal no es dañina para la salud, la acumulación excesiva de cal puede afectar al funcionamiento de la hervidora. Por favor, siga las instrucciones que se adjuntan en este folleto para descalcificar la hervidora.
- Mantenga la hervidora y el cable lejos del alcance de los niños y no les deje jugar con el aparato. Evite que los niños tiren del cable. No deje el cable colgando de la encimera.
- El cable que sobre puede enrollarlo en la base de la hervidora.
- El agua hirviendo puede causar quemaduras graves. Tenga cuidado cuando haya agua caliente en la hervidora.
- Tenga cuidado al quitar la tapadera justo después de que el agua haya hervido, ya que saldrá vapor caliente de la hervidora.
- Utilice la hervidora solo con su base original.
- No coloque la hervidora sobre una superficie caliente.
- No sumerja la hervidora o su base en agua u otro líquido.
- No utilice nunca la hervidora si la clavija, el cable o el aparato están dañados. Si la hervidora está deteriorada, sólo la podrán reparar Philips o un centro de servicio técnico de Philips, ya que se necesitan herramientas y/o piezas especiales.
- Evite tocar el cristal, ya que la hervidora se calienta cuando está en funcionamiento. Toque únicamente el interruptor de Marcha/Parada y sujetela la hervidora por el asa.

Descripción general (fig. 1)

- A Interruttore on/off ①
- B Lampada pilota
- C Tapa di sicurezza
- D Boquilla de salida
- E Indicatore livello dell'acqua
- F Base
- G Filtro anticalcare

Protezione per il funzionamento senz'acqua

La serpentina del vostro bollitore è protetta da uno speciale dispositivo di sicurezza che provvede a spegnere automaticamente l'apparecchio nel caso venga acceso accidentalmente o nel caso manchi l'acqua o sia in quantità insufficiente. In questo caso la spia inizia a lampeggiare e il bollitore viene spento automaticamente dopo 5 minuti. Se questo accade, sollevate il bollitore dalla base per resettare la protezione anti-funzionamento a secco. A questo punto il bollitore è nuovamente pronto per l'uso.

Come usare il bollitore

- 1 Appoggiate la base del bollitore su una superficie piatta e inserite la spia nella presa di corrente.
- 2 Potete riempire il bollitore attraverso il beccuccio o togliendo il coperchio. Se scegliete di togliere il coperchio, premete contemporaneamente i due pulsanti di sgancio posti sul coperchio e sollevate il coperchio verso l'alto.
- 3 Mettete il bollitore sulla base. Se avete tolto il coperchio, rimettetelo a posto, premendolo per chiuderlo. Sentirete un "click".
- 4 Premete il pulsante on/off.
 - Il bollitore inizia a riscaldarsi.
 - La spia si accende (fig. 2).
 - L'apparecchio si spegnerà automaticamente non appena l'acqua inizierà a bollire.
- 5 Per interrompere il processo di ebollizione, basterà premere l'interruttore on/off.

Fate attenzione: il corpo del bollitore in vetro diventa boliente!

Pulizia

- 1 Togliete la spia dalla presa.
- 2 Pulite l'esterno dell'apparecchio con un panno umido.
- 3 Lavate il coperchio e il filtro anticalcare in acqua tiepida saponata o in lavastoviglie.
- 4 Per pulire la parte interna del bollitore, seguite le istruzioni riportate in "Disincrostazione del calcare".

Non usate prodotti abrasivi, spugnette ecc. per pulire il bollitore.

Non immergete il bollitore o la sua base nell'acqua o in altro liquido.

Disincrostazione del calcare

Con una regolare disincrostazione, il vostro bollitore avrà una durata maggiore.

In caso di uso normale (fino a 5 volte al giorno):

- una volta al mese in caso di acqua dura (oltre 18° DH);
- una volta ogni 3 mesi in caso di acqua dolce (fino a 18° DH)

Rivolgetevi al vostro acquedotto comunale per informazioni sul contenuto di calcio nella vostra zona.

Potrete decidere di disincrostante più spesso il vostro apparecchio per ottenere sempre risultati ottimali.

- 1 Riempite il bollitore fino a tre quarti dell'indicazione del livello massimo, poi premete il pulsante on/off.
- 2 Dopo aver spento il bollitore, aggiungete aceto bianco (acido acetico al 8%) o un apposito prodotto disincrostante fino a raggiungere l'indicazione di livello massimo.
- 3 Lasciate agire la soluzione per tutta la notte.
- 4 Svotate il bollitore e risciacquatelo accuratamente.
- 5 Ripetete questa procedura fino a quando non rimangono più tracce di calcare nell'apparecchio.

Come pulire il filtro

Il calcare non è nocivo alla salute e può presentarsi in colori diversi, ma conferisce un sapore cattivo alle vostre bevande. Il filtro anticalcare evita alle particelle di calce di finire nelle vostre bevande. Ricordate di pulirlo regolarmente.

1 Togliete il coperchio.

Per togliere il coperchio, premete contemporaneamente i due pulsanti di sblocco sul coperchio e sollevate verso l'alto.

2 Togliete il filtro.

Per togliere il filtro, sollevatelo delicatamente dal porta filtro (fig. 3).

3 Sia pure il filtro sotto l'acqua del rubinetto. Se necessario, utilizzare uno spazzolino morbido in nylon.

Il filtro anticalcare può essere lavato anche in lavastoviglie.

Potete anche procedere alla disincrostazione del filtro, come avete fatto con il bollitore.

4 Immergete il filtro in una tazza piena di acqua tiepida e aceto (o prodotto disincrostante specifico).

5 Togliete il filtro dall'acqua e risciacquatelo con abbondante acqua.

Ricambi

Cavo

Nel caso il cavo del bollitore fosse danneggiato, dovrà essere sostituito presso un centro autorizzato Philips.

Filtro anticalcare

I filtri di ricambio per il vostro bollitore Glass di Philips possono essere acquistati presso un centro assistenza Philips utilizzando il codice HD4979.

Garanzia e Assistenza

Se avete bisogno di assistenza o di ulteriori informazioni, vi preghiamo di visitare il nostro sito web www.philips.com oppure di contattare il Centro Assistenza Clienti Philips del vostro paese (per conoscere il numero di telefono, vedere l'opuscolo della garanzia). Qualora nel vostro paese non ci fosse un Centro Assistenza Clienti, rivolgetevi al rivenditore autorizzato Philips oppure contattate il Reparto Servizio di Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

PORTUGUÊS

Introdução

Caro Cliente, parabéns pela aquisição desta nova Chaleira Glass da Philips.

Todo o corpo da sua nova Chaleira Glass da Philips é feito de vidro. Este facto confere à sua chaleira um bonito aspecto transparente e torna o aquecimento da água num processo fascinante de se ver. Esta chaleira também economiza muita energia e impede que o calcário passe para as suas bebidas.

Importante

Por favor, leia estas instruções com atenção antes de se servir da chaleira e guarde-as para uma eventual consulta futura.

- Esta chaleira destina-se únicamente a fervir água. Não coloque nenhum outro ingrediente dentro da chaleira porque isso poderá provocar uma situação perigosa.
- Prima de colocar o aparelho, verifique se a voltagem indicada no bollitore corresponde a quella da rede local.
- Non riempite mai o bollitore oltre il livello massimo indicato. Riempiendo troppo o bollitore, o líquido pode furoscire dal beccuccio.
- Non riempite mai o bollitore al sotto do nível mínimo para evitar que o líquido furoscia no fundo.
- Alto nível do bollitore poderia formar-se condensação no nível mínimo.
- Dependendo da dureza da água na sua zona, podem aparecer manchas no elemento calefactor da chaleira quando a utilizá-la.
- Na base da chaleira, a indicação de nível máximo é a indicação de nível de água.
- Mantenha a chaleira a uma distância de 10 cm da parede ou de outros objectos.
- Mantenha a chaleira a uma distância de 10 cm da base.
- Mantenha a chaleira a uma distância de 10 cm da base.
- Mant